

Hungarian TransAtlantic Shipping LLC.

Eva Portik
Sea/Ocean Cargo (LCL, FCL, Consolidation)
+1 973.873.1301
+1 973.679.4786
Fax: +1 201.549.0250

494 Riverview Dr
Totowa, NJ 07512

info@transatlanticshipping.eu
www.transatlanticshipping.eu

PLEASE PATRONIZE OUR ADVERTISERS
And Let Them Know You Appreciate Their Support of the Parish Bulletin
That's the Best Way to Thank Them for Your Bulletin

BIZUB-QUINLAN FUNERAL HOME
1313 Van Houten Avenue Clifton, NJ 07013
515 Lexington Avenue Clifton, NJ 07011

Phone 973 546-2000 Phone 973 777-4332
Fax 973 779-3749 Fax 973 772-0108
Email: tim@bizub.com Email: qb@bizub.com
Timothy J. Bizub, Manager Thomas J. Bizub, Manager
N.J. Lic. No. 4022 N.J. Lic. No. 2732

www.bizub.com

Merrill Lynch Wealth Management
Bank of America Corporation

Dan Czuma
Financial Advisor
CD's, Retirement, Fixed Income, Investments. Cell 201 679 1704

NJ: 201-68-00
1700 Route 28 North, Suite 300
Wayne, NJ 07470
dan.czuma@ml.com
Tel: 973.305.3863 • 877.283.0255 • Fax: 973.716.5144

Drága fiam, Pethő István, valamint a László, Pethő és Kanócz család halottainak emlékére

Staudinger és Helyes család emlékére

George Mattyasovszky from Wife and family

In memory of Koczán Ferenc from the Family

HIGH POINT GARAGE DOORS
"QUALITY SERVICE YOU CAN AFFORD"

Zsolt Mohnansky
OWNER
5 Chubby Lane
Montague, NJ 07827
(201) 394-4334



BUY or SELL
AVON for Beauty & Gifts ask about 40% discount
www.youravon.com/alintner
NIKKEN for Magnetic Health ask for demonstration
www.nikken.com/lintner
call Agnes 571 217 2978

Drága Jó Fiunk, Dezsőke!

Soha el nem múlt szeretettel - emlékekkel - a szívünkben élsz:

Apa—Anyá—Lacika



SKODA LÁSZLÓ ALWAYS IN OUR HEARTS WIFE ZSUZA SONS LÁSZLÓ I. - PÉTER

RINKO ORTHOPEDIC INC.
ESTABLISHED 1957
Prosthetics • Orthotics • DME

STEPHEN RINKO, B.S., C.P.O., L.P.O.
VINCENT DECATALDO, L.P.O.
DUANE MORRIS, L.P.O.

201-796-3121
FAX 201-796-1551
www.rinko.com

25-09 BROADWAY
FAIR LAWN, N.J. 07410

IN MEMORY OF MY FATHER JOHN RINKO ANNA RINKO MY MOTHER AND JOSEPH RINKO MY BROTHER BY STEPHEN RINKO

SINCE 1932 Phone (973) 361-2810 Fax (973) 361-6762

TURUL
BOOK BINDERY
Commercial & Private Binding
Restorations
Gold Stamping

60 Route 15 South
Wharton, NJ 07885

MARGIT P. RAHILL www.thebookbindery.com

ST. STEPHEN'S R.C. MAGYAR CHURCH



223 Third Street, Passaic, NJ 07055
Telephone: (973)779-0332 Fax: (973) 778-4263
Fr. Cell: 973-337-3658
Web: www.ststephenspassaic.com
Email: stephenspassaic@freemail.hu
Fr. László Vas Administrator
Trustee: Kerkay László, Martin Szewczyk
Parish council president: Frank Keresztes
Secretary: Helen Tomaskovic



**NINETEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME—ÉVKÖZI 19 VASÁRNAP
BULLETIN #32/2014 AUGUST 10, 2014 84 ATTENDED MASS**

| M/Day | Time | For: | Requested by: |
|------------|---------|-----------------------------------|------------------------|
| Sat. | 04:30PM | People of the Parish | |
| Sun | 09:00AM | Joseph Breznovits | Wife Irene |
| Aug. 10 | | Eva Devald | Mary Mozer |
| 2014 | 11:00AM | Elvira Abonyi Margit Neri | Family Peter Csépes |
| Mon. | 08:30AM | Catherine Erdős | Margaret Kassai |
| Tues. | 06:30PM | | |
| Wed. | 06:30PM | | |
| Thurs. | 06:30PM | | |
| Fri.Assum. | 09:00AM | Gertrude Sieber | M/M George Fett |
| BVM | 06:30PM | Assumption of Blessed Virgin Mary | |
| Sat. | 04:30M | John Rosta | Wife & Family |
| Sun. | 09:00AM | Soledad DeDaura | Adele Lopez |
| Aug. 17, | 11:00AM | Martha Barillo | Arpad Barillo & Family |
| 2014 | | Dr. Eszter Bokszy | Deborah Hudzik |

WHEELCHAIRS, WALKERS, AMBULATORY AIDS, ELECTRIC MOBILITY CHAIRS,
ELECTRIC RECLINE & LIFT CHAIRS, INCONTINENCE SUPPLIES CUSHIONS,
CORSETS, KNEE BRACES, SUPPORTS

HÁZI KÉSZÍTÉSŰ TARTÓSÍTÓSZEREK NÉLKÜLI, KOLBÁSZ ÉS HENTESÁRÚ MEGRENDELHETŐ UPSTATE NEW YORKBÓL TELEFONON, 845-457-3815 és 845-527-2380 VAGY E-MAILBEN; metalhouse4u@hotmail.com Vásárlásával segíti Magyarországon működő 12 tagú tanító társaság munkáját, akik hétfőeken és a nyári szünetben, szabadidejüket feláldozva tanítanak az Erdélyi kis falvakban MAGYARUL.

ALTAR SERVERS: SATURDAY: TONY TICHACEK, ANDREW TICHACEK
SUNDAY: 09:00 AM JOHN BUKLAD
11:00 AM KOVÁCS SEBASTIAN, HARANGOZÓ LACIKA
FELOLVASÓK: CSEUSCSIK NICOLETTE, KOVÁCS HAJNALKA

HYMNS: #799, #751, #560, #786.

NINETEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME. IN THE MIDST OF OUR TRIALS AND TRIBULATIONS, THE LORD EXTENDS HIS HANDS TO US AND SAVES US. HE CALMS OUR FRIGHTENED HEARTS THROUGH HIS QUIET PRESENCE. MAY OUR FAITH IN THE LORD DRAW GOD'S CHOSEN PEOPLE TO THE NEW COVENANT IN CHRIST.

FRIDAY, AUGUST 15TH IS THE ASSUMPTION OF THE BLESSED VIRGIN MARY—A HOLY DAY OF OBLIGATION. BECAUSE SHE BELONGED TO CHRIST, MARY, OUR QUEEN, IS RAISED ON HIGH, A GREAT SIGN FOR ALL WHO BELIEVE IN HER SON.

A FAMILY PROSPECTIVE by BUD OZAR. THE DEMANDS OF FAMILY CAN BE SO OVERWHELMING WE FEEL WALKING ON WATER WOULD BE EASIER. WHEN JESUS WAS PRESSURED, HE DISMISSED EVERYONE, SO HE COULD BE "BY HIMSELF AND PRAY." WHEN OVERWHELMED AND STRESSED, GO TO A QUIET PLACE AND SURRENDER YOUR PRESSURED FEELINGS TO THE LORD USING PETER'S PRAYER IN TODAY'S GOSPEL: "LORD, SAVE ME."

OUR NEXT PARISH COUNCIL MEETING—TUES. AUG. 12, 2014—7:30 PM.

OUR ANNUAL ST. STEPHEN'S DAY WILL TAKE PLACE ON SUNDAY, AUGUST 24TH AND WE ARE PLANNING A LUNCHEON. KEEP THIS DATE OPEN. WE WILL HAVE OUR 50/50 RAFFLE DRAWING ON AUGUST 24TH. PLEASE RETURN YOUR TICKET STUBS AND TRY TO SELL AS MANY AS YOU CAN. IF YOU NEED ADDITIONAL TICKETS, PLEASE CALL THE RECTORY OR ASK THE USHERS.

THE DIOCESE OF PATERSON IS RUNNING A DIOCESAN PILGRIMAGE TO THE BASILICA OF THE NATIONAL SHRINE OF THE IMMACULATE CONCEPTION IN WASHINGTON, D.C. ON OCT. 18, 2014. WE WANT YOU TO BE PART OF THE PILGRIMAGE. THE PILGRIMAGE WILL PROVIDE YOU WITH THE OPPORTUNITY FOR MASS WITH FELLOW CATHOLICS FROM ACROSS THE DIOCESE, RECONCILIATION, SHRINE VISITS AND DEVOTIONS SUCH AS THE ROSARY. OUR GOAL IS TO HAVE A BUS FROM OUR PARISH. FOR FURTHER INFORMATION, PLEASE CONTACT THE RECTORY OFFICE OR OUR PARISH COORDINATOR, HAROLD SYLVESTER AT 201-445-3295. PLEASE SIGN UP NOW.

MALE CAREGIVER/COMPANION WANTED. ELDERLY GENTLEMAN SEEKS A MALE AID. VERY GOOD PAYING JOB. MONDAY TO FRIDAY SCHEDULE, 40 HOURS PER WEEK GUARANTEED. MUST SPEAK ENGLISH, HAVE VALID, CLEAN DRIVER'S LICENSE, HAVE GOOD, VERIFIABLE REFERENCES. PLEASE CALL RICHARD AT (718) 972-5886. THANK YOU.

Az Egyházközségi Tanács gyűlését augusztus 12-én tartjuk.

Mise szándékokat kérhetnek hétköznapra és vasárnapra is.

Az elektromos gyertyákra kérjük újítsák meg szándékukat. Amennyiben szeretnék, hogy most kezdődően vagy ismét 1 éven át égjen a gyertya valamelyik szeretttük nevével és emlékére, kérem keressék forduljanak az irodánkhoz . Köszönöm.

Szentgyónással és betegek kenetéért bármikor keressenek. Nincs alkalmatlan időpont. Hétköznapra is lehet akár telefonon is egyeztetni időpontot.

2013/14-ben ünnepeljük templomunk megépítésének 110. évfordulóját. A templomépítők hatalmas erőfeszítésére és a 110 év számtalan örömteli eseményére szeretnénk megemlékezni egy Jubileumi bállal 2014. szeptember 20-án szombaton, melyre nagy szeretettel hívunk és várunk mindenkit, akik valaha a Szent István Iskolába jártak, támogatói, résztvevői, rendezői és fáradhatatlan munkásai voltak a közkedvelt Megye és Múzeum bálóknak, lélekiemelő eseményeknek, és akiknek fontos egyházunk további fennállása, New Jersey magyar közösségének egyik utolsó bástyája **Az est meghívott díszvendége Athur Serratelli, Paterson egyházmegyénk püspöke aki előtte ünnepi szentmisét mutat be, amellyel bezárja az emlékét.**

A mai vasárnapon érdemes elelmélkednünk a Jézus és Péter között lezajló párbeszédéről és eseménysorról. A tanítványok kollektív rémüldözése közepette egyetlen hangként szólal meg Péter kérése: „Uram, ha te vagy, parancsold meg, hogy odamenjek hozzád a vízen!”

Hajlamosak vagyunk félreérteni ezt a kívánságot. Mintha arról lenne itt szó, hogy egy csodával, valamiféle hatalom-megnyilvánulással kellene a Mesternek bebizonyítania, hogy Ő az. Lehet, hogy van ilyen szándék is a tanítvány szavai mögött. Mindazonáltal a lényeg mégsem a hatalom „átruházása”, a csodaerő megosztása, hanem a vágy: „...hogyan hozzád menjek”. Ez a történet kulcsa, szíve. Péter nem egyszerűen a vízen akar járni, Ő ahhoz akar odamenni, akit szeret, akiben bizalma van. A háborgó tengeren, a hánykolódó bárkában nem érzi magát olyan biztonságban, mint a Mester mellett.

El is indul egyetlen személyre, egyetlen arcra összpontosítva, csak hogy hirtelen szem elől veszti a lényegét. Meglátja az erős szelet, a hullámokat. Megijed, és süllyedni kezd. Íme, a hit képbe-eseménybe sűrített definíciója: a Krisztus-szemlélet, a középpont megtalálása, az „egyetlen lényeges” (Lk 10,42) bizonyossága. Amikor ez meginog, vagy végül elvész, a hitből csupán szavak, formák maradnak, ám ereje elillan. Nem emel többé a vizek háborgása fölé.

Péter felkiáltása – „Uram, ments meg!” – nem egyéb, mint (Benedek pápa kedves kifejezésével élve) „a közép újrafelfedezése”, a válságos pillanatban annak megértése, hogy nincs más megoldás, mint az „egyetlen lényegesbe” kapaszkodás. Nem véletlen, hogy Jézus így válaszol neki: „Te kishitű, miért kételkedtél?”

Ilyenek vagyunk mi is, a háborgó világ viharában a semmi mélységei fölött járni próbáló „péterek”. Nem kötélhánc ez, annál sokkal nehezebb, hisz itt kötélen sincs alattunk. Csakis a hit, csakis a remény, csakis a szeretet, amellyel az Úrra kell tekintenünk. Választás előtt állunk. Lehetünk a viharra, szélre, hullámra tekintő keresztények, akik siránkoznak a világ állapotán, s a világtól követelnek megoldást, a keresztény értékek és elvek e világi bebetonozását, azt, hogy a tenger háborgó vize adja meg a biztos haladás pályáját. Így azonban – paradox módon – míg folyton Istent emlegetjük, egyre jobban süllyedni fogunk.

Ehelyett más utat kell járnunk: a tengertől nem várunk semmit, ég bennünk a „jöjjön el a te országod”, szemünket a Mesterre szegezzük, s nem pusztán elindulunk, hanem elindulunk Felé. Ő pedig megfogja a kezünket, és kiemeli a vihar háborgásából.

Török Csaba